



GRELHADOS SOBRE CARVÃO
BRASILEIRO
8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares **514-389-0606**

50 anos ao serviço da comunidade
AVOZ DE PORTUGAL
Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

Churrasqueira RR
415 Mont-Royal E.
Montréal, Québec
H2J 1W2
Tel: 514-504-6464
info@piri-piri.ca
www.piri-piri.ca

AGRAVAMENTO DA RECESSÃO

PÁGINA 3

EM DESTAQUE

Dificuldades sobre "penitência"
J.J. Marques da Silva
Página 4



CRÓNICAS

O grande sonho pela Liberdade
José da Conceição
Página 2



O Madeireiro esquerdista

Augusto Machado
Página 2

Contra o corte cego da consoante muda

Ricardo Araújo Pereira
Página 10

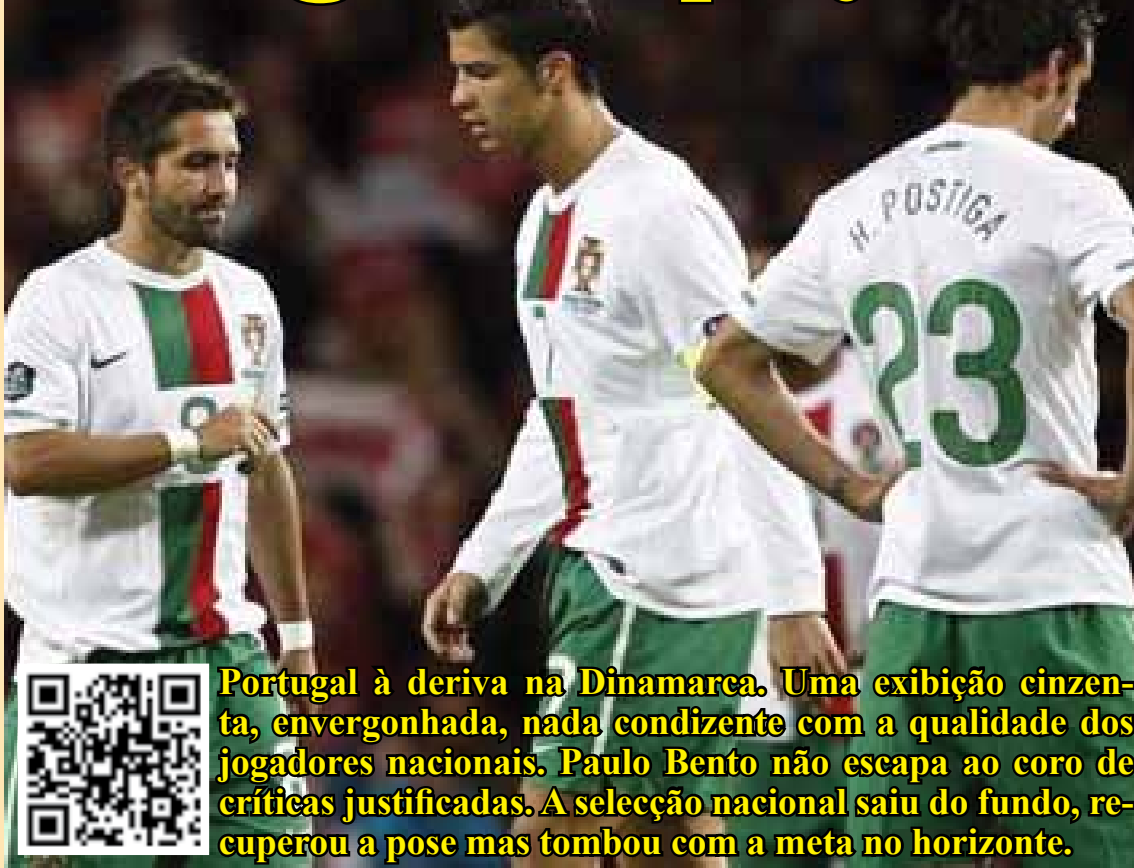


ANO 51

12 DE OUTUBRO DE 2011

Nº 24

Dinamarca 2-1 Portugal Portugal no «play-off»



Portugal à deriva na Dinamarca. Uma exibição cinzenta, envergonhada, nada condizente com a qualidade dos jogadores nacionais. Paulo Bento não escapa ao coro de críticas justificadas. A selecção nacional saiu do fundo, recuperou a pose mas tombou com a meta no horizonte.

COMUNIDADE

Entrevistando João Segurado
Tony Saragoça
Página 5

"Dois paladares diferentes"
Elisa Rodrigues
Página 8



Viva Rabo de Peixe

Sylvio Martins
Página 8



DESPORTO

F1: Sebastian Vettel é sagrado Bicampeão do Mundo



Helder Dias
Página 14



Casa de Câmbio
GLOBEX 2000
EXPERTS EN DEVICES CURRENCY EXPERTS
Porque dinheiro é aceite em qualquer lugar
Moeda de Todos os Países • Transferências Internacionais
Ville St-Laurent - Laval - Westmount - Longueuil
514.933.2555
www.globex2000.ca

Mosti Mondiale 2000
42 VARIEDADES DE MOSTO À SUA ESCOLHA

Serviço de análise do seu vinho

GRAPPOLO D'ORO
20 LITROS
ESPECIAL GRAPPOLO D'ORO
40\$ cada
20 LITROS
ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE
Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

Marché S&F Et Fils Inc.
4701 RUA ST-URBAIN | Tel.: 514.842.3373

ESPECIAIS DA SEMANA especiais em vigor até 18 de Outubro

- Óleo girasol/Avella **1.99** 1L
- Pesca em posta congelada "Ferma" **6.99** 750g
- Azeite Fundão **3.99** 750ml

AGENDA COMUNITÁRIA

Festa de Halloween na FPM

"Os amigos da Filarmónica Portuguesa de Montreal" organizam uma linda festa de Halloween no dia 29 de Outubro na sua sede. Mascaramentos, prémios, boa música. **Para mais informações: 514 967 2709**

Filarmónica Portuguesa de Montreal

A Filarmónica Portuguesa de Montreal vai começar a sua escola de música no dia 18 de Outubro. Pode deixar o vossó nome e número de telefone a FPM: 514-982-0688. Os cursos de nível 1 serão às terças-feiras e nível 2 serão às quartas-feiras.

Festa de Halloween

A Associação Portuguesa do Canadá organiza a Festa de Halloween na Igreja St-Enfant Jésus no 29 de Outubro pelas 19h. Haverá um jantar, espectáculo, mascaras, baile e surpresas. A festa será animada pelo DJ XMen e Eddy Sousa com a participação do Rancho folclórico da Nazaré. **Para mais informações: 514-844-2269.**

Clube Oriental Português de Montreal

O Clube Oriental leva a efeito mais uma actividade sábado dia 15 de Outubro pelas 19h30 com um jantar dançante animado pelo conjunto Tropical e actuação do rancho folclórico Verde Minho. São todos bem-vindos ao oriental. Ementa: Salmão grelhado, sopa, sobremesa e café. **Para mais informações: 514-342-4373.**

Sessão de informação sobre sucessões (heranças e partilhas)

O Consulado - Geral de Portugal em Montreal informa que vai promover 3 sessões de esclarecimento sobre sucessões (heranças e partilhas), onde serão abordados os seguintes aspectos: Quem são os herdeiros; Quotas disponíveis e indisponíveis; Partilhas extrajudiciais e por Inventário (judiciais); Validade de testamentos lavrados no estrangeiro; Documentação necessária; Processamento da sucessão. De modo a abranger o maior número de pessoas, as referidas sessões terão lugar conforme o quadro seguinte: **Centro Comunitário Santa Cruz**, 2 de Novembro, pelas 18h00. Estas sessões de informação inserem-se na iniciativa "Consulado Aberto", instituído por este Consulado Geral em 2010, cujo objectivo é aproximar os serviços consulares da comunidade que serve, mantendo-a informada sobre os vários actos consulares e outros processos de especial interesse para os portugueses residentes no estrangeiro.

Centro de acção socio-comunitária de Montreal

O Centro de Acção Sócio-Comunitária de Montreal informa que o bazar de outono organizado pelo grupo da 3ª idade do CASCAM será no 13 e 14 de Outubro das 9h às 17h. Como habitualmente teremos um prato quentinho à hora do almoço. **Para mais informações contactar o CASCAM através do telefone 514 842 8045.**

ASSOCIAÇÃO DOS PAIS
A direcção convida todos ao jantares nas sextas-feiras

EMENTA DA SEXTA-FEIRA: T-BONE STEAK ABERTO TODOS OS DIAS, CARTAS, DÓMINO FUTEBOL PORTUGUÊS EM DIRECTO RESERVEM O SEU LUGAR

333 de Castelnau | 514.495.3284

Portugalíssimo
CFMB 1280AM
Radio Montréal

Produtora: Rosa Velosa

Linha aberta: 514.483.2362

Contacto

publicitário: 514.366.2888

Domingo das 15h às 17h

35 York, Westmount, H3Z 2Z5

rosac@sympatico.ca

O Madeireiro esquerdista

Augusto Machado

Tínhamos acabado de tomar a bica debaixo da ramada do pequeno café da aldeia. Em minha companhia estava o meu velho amigo e colega de escola, o Zé Pisco, o maior negociante de madeiras daquelas redondezas. Como é natural, quando dois amigos se encontram ao fim de quase 50 anos sem se verem, há sempre aquele desejo de se saber o que cada um tem feito ao longo dos anos. Conversamos sobre as nossas aventuras quando éramos jovens - e o facto de ele ter enriquecido com o negócio das madeiras sem nunca ter tido a necessidade de sair da sua terra natal, enquanto milhares de jovens da sua geração tiveram que emigrar e comer o pão que o diabo amassou. Mas a conversa, a este ponto, ia-se amortecendo entre nós. Procurei então reanimá-la, ao acaso, servindo-me das notícias que corriam na aldeia - de que o Zé era e aparentemente ainda é - um comunista rico.

Voltei-me para ele, sorrindo, perguntei-lhe: - É verdade, que em tempos foste comunista? "Foste, não; fui e sou. Não mudei a esse respeito. Sou comunista." Reafirmou o Zé. - Essa é boa! Tu, comunista! Em que é que tu és comunista?... Só se dás à palavra qualquer outro sentido diferente... "Não; não dou. Emprego a palavra no sentido vulgar". - Queres dizer então, que és comunista, exatamente no mesmo sentido em que são os homens do falecido Álvaro Cunhal e seus sucessores, os defensores e os protetores do pobre e do operário? Então, entre tu e esses homens não há diferença nenhuma?

"Diferença, diferença, há... Evidentemente que há diferença. Mas não é a que tu julgas. Tu duvidas talvez que as minhas teorias sociais sejam iguais às deles?" - Ah, já percebo! Tu, quanto a teorias, és comunista; quanto à prática... "Quanto à prática sou tão comunista como quanto às teorias. E quanto a prática sou mais, sou muito mais comunista que esses tipos que tu citaste. Toda a minha vida o prova". - Parou um momento. Voltou-se um pouco mais para mim. Continuou, inclinando-se mais um pouco e referiu: "Fui sempre mais ou menos lúcido. Senti-me revoltado. E tu sabes bem quando, (referindo-se ao ano em que Humberto Delgado foi candidato às eleições). Senti e quis perceber a minha frustração e a minha revolta. Tornei-me comunista consciente e convicto - o comunista consciente e convicto que hoje sou". E a teoria que hoje tens, é a mesma que tinhas nes-

O grande sonho pela Liberdade

José da Conceição

O grande sonho pela liberdade, não é o que vem de uma carga genética nem aquele que é produzido pela cultura académica, mas é aquele que é construído nos vales dos medos, no deserto das dificuldades nos Invernos da existência, e, no mercado dos desafios. Muitos sonhadores pela liberdade atravessaram turbulências quase insuperáveis. Suportaram pressões que poucos tolerariam. Viveram dias ansiosos, sentiram-se pequenos diante dos obstáculos. Tiveram todos os motivos para desistir dos seus sonhos e, em certos momentos até da própria vida, mas não desistiram. Quais foram as suas motivações? Eles fizeram da vida uma aventura. Tiveram uma visão panorâmica da existência em tempo nublado. Foram empreendedores, estrategistas, persua-

sa altura? "A mesma. A verdadeira teoria comunista é só uma. Tenho a que sempre tive, desde que me tornei comunista, explico: um comunista é um revoltado contra a injustiça de nascermos desiguais socialmente - no fundo é só isto. E daí resulta a revolta contra as convenções sociais que tornam essa desigualdade possível. É só ver o que se passa por esse mundo fora - os filhos dos milionários desde o berço estão sempre protegidos contra os infortúnios - e não são poucos. Enquanto os filhos dos pobres, os miseráveis, são uma boca a mais numa família onde as bocas são de sobra para comer o que pode haver. As injustiças da Natureza não as podemos evitar. Agora as da sociedade, essas, porque não evitá-las?"

Mandamos vir mais duas bicas. O Zé fitou a vista na outra margem do rio. Depois voltou-se para mim e acrescentou: "Sabes, o verdadeiro mal, o único mal, são os velhos hábitos sociais, que se sobrepõem às realidades naturais - tudo desde a família ao dinheiro e desde a religião ao Estado. A gente nasce, para ser, em adulto, homem ou mulher; não nasce, em boa justiça natural, nem para ser rico ou pobre, como também não nasce para ser católico ou protestante, ou português ou francês. Ora, todas estas ficções sociais são más e porquê? Porque são actos fingidos, pretensões e preconceitos que só ajudam a oprimir o pobre e o fraco. Eis a razão, meu amigo, da minha acção: trabalhar para um futuro com mais justiça social, liberdade, e igualdade".

O Zé, mas como podes tu justificar essa igualdade que acabas de proferir se tu és um dos mais ricos da freguesia? "Tem calma, respondeu ele, eu nasci pobre e como enriqueci também os outros não-de enriquecer. Têm é que abandonar os velhos conceitos como eu fiz". Olha lá, mas a definição do comunismo não é essa... "Pois não, argumentou ele, e quem te disse que somos obrigados a praticar o comunismo tal e qual como o praticou Lenine e Estalin? Se bem me lembro, a doutrina comunista preconiza a abolição da propriedade privada e a comunhão de bens a distribuir segundo o princípio: a cada um segundo as suas necessidades". Então, lembrei-lhe, não achas que tens mais do que te pertence? "Não. Porque tudo quanto possuo é para ser dividido pelos mais pobres da freguesia". Quando, perguntei. "Quando eu morrer", respondeu o Madeireiro.

sivos, amigos do optimismo. Fizeram escolhas, traçaram metas, e executaram-nas com êxito. Não podemos medir o ser humano pelo seu poder político e financeiro, mas sim pela grandeza dos seus sonhos e pela paciência em executa-los. Porque quem tem medo das tempestades nunca navega em mares desconhecidos, mas jamais conquistará outros continentes. É possível destruir o sonho de um ser humano quando ele sonha para si, mas é impossível de destruir o seu sonho quando ele sonha para os outros, a não ser que lhe tirem a vida. Os ditadores jamais destruíram os sonhos dos que sonharam com a liberdade do seu povo. Morreram os ditadores, enfeijaram-se as armas, mas não destruíram os sonhos dos que amam ser livres e que lutam pela sua liberdade.

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.

Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: 514 849-9966

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3

Silva, Langelier & Pereira inc.

Seguros gerais

www.jassure.ca

seguros online

75 Napoléon | Montréal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

A VOZ DE PORTUGAL

A Voz de Portugal - Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961 | 4231-B, Bl. St-Laurent, Québec, Canada H2W 1Z4 - Tél.: (514) 284-1813 | Fax: (514) 284-6150 | jornal@avozdeportugal.com | www.avozdeportugal.com | Distribution gratuite | Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada. Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Éditrice: Nancy Martins | Directeur par intérim: Mário Carvalho | Directrice-adjointe: Sandy Martins | Administration: Tony Saragoça | Rédacteur en chef: Eduino Martins | Collaborateurs: Antero Branco, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Arruda, Jorge De Pina, José de Sousa, Manuel Carvalho, Miguel Félix, Natércia Rodrigues | Correspondants: Augusto Machado, Joel Neto, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira, Hélio Bernardo Lopes | Photographes: José Rodrigues, Anthony Nunes | Design graphique: Sylvio Martins | Distribution: Nelson Couto, Victor Medina | Préposé à la facturation/Service à la clientèle: Elisa Rodrigues | Publicité: RPM, IMTV Ethnic Comm. Ethnique Média. Portugal: PortMundo Lda.



Agravamento da recessão

O Boletim de Outono do Banco de Portugal (BdP), divulgado sexta-feira, antecipa que a recessão em Portugal continue a agravar-se no próximo ano.

De acordo com os novos cálculos a economia portuguesa vai recuar 1,9% este ano.

Em contrapartida, o Produto Interno Bruto (PIB) vai encolher de forma mais expressiva em 2012, com a instituição liderada por Carlos Costa a antecipar uma contracção de 2,2%, contra os 1,8% que eram projectados no início do Verão. O BdP avisa ainda

ser provável que o comportamento da economia no próximo ano seja pior do que o agora projectado. Isto devido ao contexto internacional. O espectro de uma recessão regressou à Europa e aos EUA – e até mesmo à economia global –, o que tenderá a castigar as exportações. Em vez de 6,6%, só deverão crescer 4,8% no próximo ano.

Mas a recessão também será mais

profunda devido ao impacto das medidas de austeridade negociadas a troco do empréstimo internacional. Estas tenderão a afectar ainda mais o consumo das famílias. O BdP estima também que num futuro próximo a taxa de desemprego não inverta a tendência de subida. A economia portuguesa está a destruir emprego desde finais de 2008, e de acordo com a instituição, “a contracção significativa da actividade económica deverá implicar uma redução do emprego de cerca de 1% em 2011 e 2012, que se traduzirá num novo aumento da taxa de desemprego”.

A “necessária e urgente implementação das medidas de correcção dos desequilíbrios e a expectativa de uma maior desaceleração do crescimento da economia internacional levam a crer que a evolução do emprego continuará a ser desfavorável, com reflexos adversos sobre a taxa de desemprego”, reforça o BdP.



Steve Jobs Morreu

Sylvia Martins

A notícia da morte de Steve Jobs deixou de luto um mundo que seria muito diferente sem a sua existência. Não foi só a tecnologia que mudou o mundo e o modo como vivemos e nos relacionamos: foi quem nos mostrou que tínhamos de ter um iPod para ouvir música, um iPhone para telefonar, twittar e facebookar, um Mac para trabalhar, um iPad para ler e ver televisão. Se estivéssemos em 1996, sem fazer ideia



do que o esperava nem, naturalmente, das suas próprias invenções, o próprio Steve Jobs concordaria com a ideia. Foi ele, aliás, que a teve. Numa entrevista à Wired, um ano antes de regressar à empresa que fundou nos finais da década de 70, a Apple, Jobs afirmava que a tecnologia não mudava a vida das pessoas: era o nascimento dos filhos que nos mostrava a nossa mortalidade. A certeza seria repetida no célebre discurso que fez na Univer-

sidade de Stanford, em 2005, quando anunciou que estava doente, na frase que lemos agora um pouco por todo o lado: “A morte é muito provavelmente a melhor invenção da vida.” É a certeza de que vamos morrer que nos obriga a fazer escolhas para vivermos bem o tempo de vida que não sabemos ter. E viver bem, segundo o presidente da Apple que discursava perante uma plateia de alunos esperançosos, era “seguir o coração e a intuição” e não se deixar invadir pelo “ruído das opiniões dos outros” sobre escolhas que não lhes pertenciam. Steve Jobs não foi um criador de gadgets. Foi alguém que antecipou as necessidades dos consumidores antes mesmo de fazermos ideia de que as tínhamos. Nós não sabíamos que precisávamos de um Mac, mas não vivemos da mesma maneira desde que o temos.

Obrigado.

BIJOUTERIE DIVA

Place Versailles, 7275 Sherbrooke E., prop.: Mafissa

COMPRAMOS
OURO E PRATA

SOMOS OS MELHORES
PARA DAR O PREÇO CERTO

514-508-3482 | 514-209-6652



Amélia Tavares

Courtier immobilier agréé
Téléphone: 514-892-6833
amelia_tavares@videotron.ca

Sutton

L'immobilier
nous habite

Groupe Sutton Centre-ouest
Agence immobilière

Conversamos imobiliário porque
« Saber é poder »

- Sir Francis Bacon

Atenção, vendedores e compradores

A venda de um imóvel com a garantia legal não isenta um vendedor de eventuais defeitos ocultos encontrados no imóvel depois da venda deste.

No entanto, antes de prosseguir com o reparo do que você pode considerar um vício latente, por favor, note que você deve, **antes de tudo**, notificar, por escrito, o vendedor dos defeitos encontrados na casa e a carta deve ser recomendada.

Esta carta deve relatar o(s)

defeito(s) que encontrou que não eram aparentes quando comprou a casa e deve incluir um tempo dito razoável (10 a 15 dias) permitindo assim ao vendedor para vir verificar o defeito e discutir com ele da possibilidade de uma solução amigável.

Se você faz o trabalho sem notificar o vendedor, as suas chances de ganhar o seu caso perante os tribunais serão reduzidas para não dizer inexistentes.

Pensamento da semana

«Não somos responsáveis apenas pelo que fazemos, mas também pelo que deixamos de fazer» - Molière

B *ma* **Brasa**
RESTAURANTE - BAR & GRILL

COZINHA PORTUGUESA E MEDITERRÂNEA DESDE 1988

A Gerência e a nova chefe Helena Costa convida a comunidade portuguesa a fazer-nos uma visita. Temos bons pratos típicos portugueses para saborear. A chefe Helena de excelente reputação em Lisboa e Montreal terá o prazer de vos servir no nosso restaurante.

LE GOÛT DU PORTUGAL

Également pour Emporter

Du Lundi au Vendredi de 11h30 à 16h00

Entrée :

Soupe du jour ou salade verte



Mardis

Coelho à Caçador

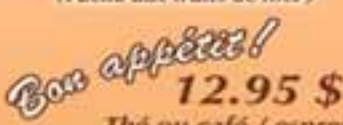
(Lapin braisé au four)



Jeudis

Paëlla de Marisco

(Paëlla aux fruits de mer)



Bon appétit!

12.95 \$ + tx

Thé ou café / espresso inclus



Les
Lundis

Arroz de Marisco

(Riz aux fruits de mer)



Mercredis

Bacalhau à Brás

(Morue, œufs, patates, huile d'olive, oignons)



Vendredis

Insupado de Borrego

(Agneau braisé au four)

Tous les jours, il y aura une deuxième assiette typiquement portugaise.
121 Duluth est • (514) 287-9096 • www.nabrassa.ca
* Stationnement gratuit à côté de la terrasse limité *

Dificuldades sobre “penitência”

J.J. Marques da Silva

Segundo conclusões variadas de correntes religiosas, a “Penitência” obriga a uma profissão de fé determinada, que reconcilia o “pecador”, e o integra na sua temática confessional. Mas, como a temática confessional não é igual em todas as correntes de religião, qual é a vantagem espiritual da “Penitência”?

Para nós, a vantagem é, na dúvida que tivermos, fazer uma pesquisa a começar pela Bíblia sagrada, e seguirmos a corrente mais concreta, perceptível portanto aos nossos sentidos, ou revelada pelo Senhor. Excluimo-nos de ser um tormento, ou sofrimento, imposto pelo confessor, como tribunal da penitência... Para a Igreja católica é um dos seus sete sacramentos, com a obrigação do pecador confessar os seus pecados a um dos seus sacerdotes. Segundo o catecismo da Conferência dos Bispos Católicos do Canada, “a Penitência obriga (os penitentes) voluntariamente a juntar todos os elementos no seu coração, a contrição na sua boca, a confissão como comportamento, uma humildade total, que lhe dará uma frutuosa satisfação”. (Ponto 1450) Esta posição permite igualmente, “incluir, dentro de uma só celebração sacramental, o perdão dos pecados graves e dos pecados veniais”. (Ponto 1447) Em semelhança, há pastores de igrejas que eles mesmos fundaram, e outros do meio protestante, que se consideram únicos, ou suficientes conse-

lhieiros espirituais para os seus seguidores, que os abordam por pecados, queixas e faltas que cometem, e das necessidades que têm. É fácil de compreender que tanto na primeira corrente, como na dos segundos (que copiam temática da primeira), os pecadores sofrem castigos e obtêm promessas de satisfação, mas os seus ministros ficam com poder de controle sobre suas vidas, e daí a lástima duma submissão que os inferioriza, e coloca os padres e os pastores numa justiça acima de Deus. Afirma-se que é também complemento para a conversão. Mas é bom saber que a palavra e o sacramento da Penitência não estão na Bíblia. A “Confissão auricular” para o sacerdote cumprir o sacramento da absolvição dos pecados, também não está. São inovações da Igreja Romana, que desde há séculos as pratica. Possuímos o livro “Exame de Confessores”, editado em 1734 por António Baptista Vicozo, licenciado com licenças do Santo Ofício, que durante três séculos tem servido de instrução para sacerdotes nestas matérias, e do qual citamos alguns exemplos: --Cap. V, pergunta 19:-- Quando o penitente “se acusa de pecados veniais, como se foram mortais?” Resp.: --“Tire-o da consciência erronia para o futuro, e do passado, faça com que ele se acuse dos pecados, que por consciência erronia foram mortais”. --Idem, perg.31:-- “Quando segue rancor e ódio?” Resp.: -- “Não o absolva senão

propõem de seguir sua justiça sem pretender vingança”. --Cap.VII, perg.46:--“Em que casos pode não impor penitência? Resp.: --Quando o Confessor provavelmente julga que não aceitará nenhuma penitência”. --Idem, perg. 53:--“Deve cumprir-se estando em Graça?” Resp.: --“Isto é o mais seguro; porém se a cumpre estando em pecado, tornando depois a pôr-se em Graça, revivem essas obras”. --Clarifiquemos as respostas do Confessor: “Tire-o da consciência erronia”; “Não o absolva”; “Quando o Confessor provavelmente...”; “revivem essas obras”. Consideremos: que certeza podemos inferir dessa situação do penitente, e da absolvição que o Confessor lhe conferir, mesmo com o peso da disciplina a que for obrigado para sua reconciliação? Que infalibilidade para esta justiça eclesial? Não esqueçamos que o Concílio de Trento havia escrito, na sessão XIV: “Se alguém disser que a absolvição do sacerdote não é um acto judiciário, mas um simples modo de declarar que estão perdoados os pecados do penitente, seja anátema”. Compreende-se que muitos se confessem amedrontados... As outras igrejas que referimos em semelhança, claro que também têm o seu modo para impor a penitência da disciplina. Grandes e pequenas afastam os penitentes dos serviços a que chamam privilégios, impedem-lhes a comunhão e a convivência dos outros crentes, e muito mais. Podemos buscar prova, ou comparação na Bíblia? Evidentemente que sim! Desde o princípio verificaremos que há confissões individuais, pela família, por amigos, pelo povo, colectivas, etc. Porém, note-se: dirigidas para Deus!

O que estamos informando é que as igrejas referidas põem os sacerdotes em lugar da Palavra de Deus, e nós verificamos que esta nos ensina a confissão a Deus. Davi foi bem claro: --“Confessei-te o meu pecado e a minha iniquidade não mais oculte. Disse: confessarei ao Senhor as minhas transgressões; e tu perdoaste a iniquidade do meu pecado”. (Salmo 32:5) “Posto que as nossas maldades testificam contra nós, ó Senhor, age, por amor do teu nome!” (Jerem. 14:7). O nosso semelhante, quando o ofendemos: --“Confessai, pois, os vossos pecados uns aos outros, e orai uns pelos outros” (Tiago 5:16). Aqueles que têm experiência duma perfeita relação com o Criador, em qualquer Igreja que o Espírito Santo dirija, podem afirmar que sempre haverá consolo na humilhação íntima e sincero arrependimento, ao implorar a Sua misericórdia, perdão ou Graça, mesmo em termos de intercessão. Quando essa relação não é simplesmente conceptual, mas do coração contrito, pleno de amor pela Salvação, o Espírito Santo derramará na sua alma o rocio do Céu para um consolo de felicidade. Também está escrito:--“Eu, eu mesmo, sou o que apago as tuas transgressões por amor de mim, e dos teus pecados não me lembro” (Isaías 43:25). As últimas palavras de Jesus são bem claras: --“Assim está escrito que o Cristo havia de padecer e ressuscitar dentre os mortos ao terceiro dia, e que em seu nome se pregasse o arrependimento para remissão dos pecados, começando de Jerusalém” (Lucas 24: 46-47). Não se trata de instituir a Confissão auricular. Não aparece na Bíblia qualquer apóstolo a absolver pecadores, mas eles, e muito mais gente, são pertinentes no valor da Salvação que existe somente em Jesus, e pregaram a remissão dos pecados, mediante a fé em Jesus Cristo, e, repetimos, nunca absolveram pecadores. S.Pedro também enfatiza: --Jesus “nos mandou pregar ao povo e testificar que Ele é quem foi constituído por Deus juiz de vivos e de mortos. Dele todos os profetas dão testemunho de que, todo aquele que n’Ele crê recebe a remissão dos pecados”. (Actos 10:42-43) Pensemos no paralítico referido por Marcos, no cap.2:7, e nos judeus que se opuseram às suas palavras: --“Isto é blasfêmia! Quem pode perdoar pecados senão Deus”?! Eles tinham razão; Jesus não lhes respondeu, mas fez o milagre de curar o paralítico. Ele era (e é) Deus! Nem para o paralítico, a pecadora de Lucas 7: 48, a mulher adúltera de João 8:11, etc., usou algo semelhante ao sacramento da confissão auricular. A Sua Palavra foi suficiente! Para seus créditos, os homens necessitam um milagre.

A pesquisa é fácil: abra a sua Bíblia, e encontrará mais do que podemos pôr neste simples espaço!

IMPORTATIONS

ITAL PLUS

IMPORTATIONS inc

Podemos esmagar aqui as suas uvas

Em utensílios ultra modernos em aço inoxidável

Próximo de sua casa, receberá qualidade, bom preço e bom serviço

Para vos servir

Roberto Carnevale • Franco e Raffaele

tel.: 514-327-0505

8785 Pascal Gagnon, Montréal • Aberto 7 dias

Entrevistando João Segurado

Tony Saragoça

Teve lugar no dia 4 de Outubro, a apresentação dos participantes no concurso Mundial de Orgão, que se realiza em Montreal do 5 ao 16 de Outubro de 2011. Como já foi comunicado na nossa edição da semana passada, a comunidade portuguesa de Montreal tem nesta referida competição um concorrente português, João Segurado. Durante essa apresentação tivemos o privilégio de conversar com o senhor Segurado. Assim aprendemos que ele é natural de Beja, Baixo Alentejo. Nasceu em 1984, portanto um jovem de 27 anos de idade e com um repertório internacional de verdadeiro alto nível, como provam as suas actuações e prémios ganhos, através da Europa. Começou a sua orientação para a música, aprendendo a tocar piano aos 12 anos. Depressa se apercebeu que o seu instrumento predileto era, não o piano, mas sim o órgão. Frequentou o conservatório de música de Beja e depois seguiu para Lisboa onde estudou durante 4 anos. Entendendo que para bem do seu futuro nesta disciplina, Portugal não lhe porporcionaria as oportunidades e os desafios necessários para realizar o seu sonho, foi para ao norte da Suécia onde já estuda há 5 anos, e onde tenciona con-

tinuar por mais 3 anos ainda, afim de obter um doutoramento nesta especialidade. É a primeira vez que vem ao Canadá, não tem familiares que conheça neste país, mas sabe que vivem muitos portugueses neste país e certamente que alguns são oriundos do Alentejo. Quando lhe perguntei o que pensava da situação económica em Portugal, o João com o seu ar humilde e simpático, respondeu-me que sabe que as coisas não vão bem, mas não tem conhecimentos suficientes para fazer comentários mais elaborados. A sua vida é a música, trabalha na Universidade onde continua seus estudos e não tem tempo para mais nada. Disse-lhe que a nossa comunidade tinha sido privilegiada, pois duas (2) das igrejas onde o concurso vai ter lugar, encontram-se mesmo no centro da comunidade. Gostaria de deixar uma mensagem à Comunidade Portuguesa de Montreal? Gostaria sim, respondeu, mas como não a conheço, que posso eu dizer, senão que gostaria imenso que viessem assistir aos meus concertos. Seria para mim um prazer e uma honra. Sorridente, caloroso, muito simples e acessível,



um verdadeiro "Gentleman" este jovem Alentejano. Como já notado no numero da semana passada, o programa será o seguinte: A **Primeira prova** será disputada na Igreja Immaculée Conception, 1855 Rachel E. e o horário das sessões são: 5/10 às 19:00; 6/10 às 14:00; 6/10 às 19:00; 7/10 às 14:00; 7/10 às 19:00. A **Segunda prova** será disputada na Igreja Saint-Jean Baptiste, 305 Rachel E. e o horário das sessões são: 10/10 às 14:00; 10/10 às 19:00; 11/10 às 14:00; 11/10 às 19:00. A **Prova Final** será disputada na Basílique Notre Dame, 110, rua Notre-Dame O. e o horário das sessões: 14/10 às 14:00; 14/10 às 20:00. **Todas as entradas são gratuitas. Convidamos a comunidade a apoiar o nosso João Segurado.**

<p>Esc.: 514-374-9250 514 254-0216 514 254-6139</p> <p>José Montez</p>	<p>ST-LÉONARD</p> <p>5 plex de luxo, 2 x 5 1/2 + 3 x 4 1/2. Garagem e lareira.</p>
<p>ANJOU</p> <p>Bom duplex todo renovado</p>	<p>ST-LÉONARD</p> <p>Grande triplex de luxo renovado. Ver para crer!</p>
<p>CENTRE-VILLE</p> <p>Triplex, 3 x 6 1/2 todo renovado.</p>	<p>ST-LÉONARD</p> <p>Grande duplex, 2 x 5 1/2 cave bem terminada, garagens, belo jardim.</p>
<p>VILLERAY</p> <p>Prédio com 8 apartamentos, bem situado, rend. \$40,000</p>	<p>ROSEMONT</p> <p>Triplex, 1 x 5 1/2 + 2 x 3 1/2 garagem. Impecável.</p>

IGREJA BATISTA
VIDA NOVA
SANTUÁRIO DA FAMÍLIA

CULTO DE LIBERTAÇÃO PODER E CURA

O Tempo da sua vitória chegou, venha participar conosco nos dias 12 e 13 de Outubro, CULTO DE LIBERTAÇÃO E CURA, com o Pr. Costa Junior diretamente do Brasil, na qual pessoas já foram até curadas de cancer (onde esta havendo o maior avivamento deste século) afinal e uma questão de fé, se você realmente crer, será transformado e veras o milagre acontecer.

Pr. Costa Junior
(Conhecereis a verdade e a verdade vos libertará Jo.8 :32)

1886 Rue Tillemont, Montreal, Qc
Cultos: Domingos as 11h00am
Quarta-Feira as 20h00pm

Pr. Balthazar Marins

Telefone para contatos
Pr. Balthazar Marins (514) 576-7705
Diacono Gerry Ferramenta (514) 726-3131

ilimitado

olhem! quem disse longo

Fido oferece-vos a liberdade

- Chamadas recebidas **ilimitadas**
- Mensagem textos **ilimitadas**
- Mensagem textos internacionais **ilimitadas**
- Noite e fim-de-semana **ilimitadas** à partir das 19h **17h**
- 150 **200** minutos de dia

30\$

por mês¹

Faça a sua escolha

Com entendimento Fido sobre algumas modalidades e uma opção de dados de 3 anos²

Mont-Royal
1042-A, Mont-Royal Est
514-303-9304

Centre Du Domaine
3235, ave de Granby
514-999-0555

Détailant exclusif

Offres peuvent être modifiées sans préavis. Des frais uniques d'activation de 35 \$/ligne peuvent s'appliquer. 1. Frais de temps d'antenne additionnel, frais d'interurbain, frais d'itinérance, frais de service d'urgence 9-1-1 provinciaux (s'il y a lieu) et taxes sont en sus et facturés mensuellement. Forfait comprend les textos envoyés du Canada à un numéro de sans-fil canadien, américain ou international. Textos entrants et sortants à tarification additionnelle (alertes, messages liés au contenu et aux promotions) et textos envoyés en itinérance ne sont pas inclus et sont facturés aux tarifs en vigueur. Sous réserve des Modalités de service et de la Politique d'utilisation acceptable de Fido; fido.ca/modalites. 2. Avec nouvelle activation et Entente Fido de 2 ans pour l'appareil Samsung Q et Entente Fido de 3 ans pour les appareils Sony Ericsson Xperia Pro et LG Optimus 2X, engagé sur forfait mensuel de 25\$ et plus et option Donnée; des frais de résiliation anticipées s'appliquent. Taxes en sus. ^{MC} Fido et les noms et logos apparentés sont des marques de commerce utilisées sous licence. © 2011

O Fenómeno Alberto João Jardim

Tony Saragoça

Que gostemos dele ou que o detestemos, uma coisa é certa: este Senhor nunca poderá ser ignorado.

O povo Madeirense, tal como os outros portugueses, quer sejam, do continente ou dos Açores, são seres inteligentes, responsáveis, orgulhosos do que possuem e certamente do estilo de vida que querem

deixar às suas descendências. Então onde está aqui a parte que nós, também seres inteligentes, não compreendemos?

O homem que tanto tem feito falar dele, pela sua atitude arrogante face a tudo o que todos os portugueses, excepto a maioria dos Madeirenses, consideram de bom senso, o homem que passa a maior parte da

sua vida a inaugurar projectos da sua autoria, mas construídos com o capital de não sabemos bem de quem, o homem que é alvo de constantes críticas, praticamente desde a sua entrada na vida política, o homem que por inconsciência e irresponsabilidade vem de afectar, também ele, a credibilidade financeira portuguesa, face a uma Europa que espera a todo o momento a oportunidade para mais uma vez aumentar o juros sobre a nossa já bem explorada dívida, e finalmente, o homem que quase se orgulha de deixar aos portugueses, Madeirenses incluídos, uma super dívida que todos, menos ele claro, terão que pagar no imediato e pelas próximas gerações, vem de ser reeleito com uma maioria absoluta.

Há aqui matéria para uma reflexão muito, séria.

Será que o Senhor João Jardim é que tem razão? Que andamos todos enganados? Que Portugal é um País rico e que os Alemães e Franceses é que estão passando pela maior crise financeira de todos os tempos? Que os portugueses, à razão de 30 000 por mês estão, não a imigrar, mas sim a passar longas férias, exportando assim a nossa riqueza para Holanda, Suíça, Inglaterra, etc.?

Que culpas podemos por conseguinte, atribuir ao Alberto João Jardim? O homem recandidata-se democraticamente, as eleições decorrem de maneira absolutamente normal e sem tralhalices e "voilà" os nossos amigos Madeirenses voltam a fazer-lhe confiança e remetem-lhe as chaves do cofre. O único problema: Aparentemente o cofre está vazio.

Pelos vistos o "buraco" encontrado na Madeira não é ainda suficientemente grande para enterrar o "grandioso" João Jardim.

Warehouse sale \$10 plus

Vente d'entrepôt

20 octobre	2011	11:00 - 20:00
21 octobre	2011	11:00 - 20:00
22 octobre	2011	9:00 - 14:00
27 octobre	2011	11:00 - 20:00
28 octobre	2011	11:00 - 20:00
29 octobre	2011	9:00 - 14:00

October 20	2011	11:00 - 20:00
October 21	2011	11:00 - 20:00
October 22	2011	9:00 - 14:00
October 27	2011	11:00 - 20:00
October 28	2011	11:00 - 20:00
October 29	2011	9:00 - 14:00

**DALIA
RENUAR**
KATHERINE BARCLAY

225 Chabanel Ouest
Suite 315
Montréal, Québec

www.daliacollection.com

MARIACHI FIGUEROA



MÚSICA
MEXICANA
E INTERNACIONAL
PARA TODAS
AS OCASIÕES.

CONTACTAR LUIS : 450-651-5488 - WWW.MARIACHIFIGUEROA.COM

CORDONNERIE Marie 1980
Há 30 anos a servir a Comunidade Portuguesa

**O MELHOR SERVIÇO
DE LIMPEZA A SECO**

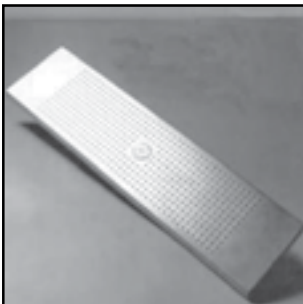
Especiais: 1 par de calças por \$3.⁰⁰
1 fato \$9.⁰⁰ • 1 camisa \$2.⁰⁰

- Fazemos alterações e todo o serviço de sapateiro
- Especializado na reparação de forros de casacos de couro e camurça

Temos bons preços

Peter: 20, St-Cuthbert
(esquina St-Laurent, entre des Napoléon e Roy)

Desde 1980



Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal • Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

Marché Général Piazza (1986) Inc

334 Cremazie Ouest, Montreal (QC), 514.271.0873



Uvas para vinho de



**alta qualidade a
preços competitivos**



Mosti Mondiale
Mosto fresco *Mondiale Fresco*
garantido 100%

Contacte Domenico

MOSTO GRAPPOLO D'ORO EM ESPECIAL:

**Tinto ou Branco
\$40**

Entrega gratuita*

*Compra mínima requerida.

Distribuidor autorizado Mosti Mondiale - 40 anos de experiência

Podem ganhar 2 bilhetes para FLORIDA
na compra de 3 baldes de mosto ou mais com

Mosti Mondiale 2000

Mosto Grappolo D'oro em especial:

Tinto ou Branco

\$40

pour 20 litres



5187 Jean-Talon Est, Montreal

Mosti Mondiale 2000 514.728.6831

Detalhos no comércio

Viva Rabo de Peixe

Sylvia Martins

Após a última festa em Montreal no ano 2009 e no ano 2010 em São Miguel, este ano voltaram a organizar, em Montreal esta lindíssima festa sábado, no 8 de Outubro. É raro dizer mas, tinha muitas saudades destes Rabopeixenses. Este ano, o incansável Círculo dos Amigos de Rabo de Peixe, levou a efeito a majestosa oitava edição da festa Rabopeixense dirigida pelo mestre de cerimónia. Tivemos o grato prazer de tomar parte neste evento na prestigiosa sala de recepção Château Classique, em Saint-Leonard, no qual participaram cerca de



800 pessoas. Logo à entrada da sala, estavam expostas em diaporama, fotografias, muito bem estruturado. As boas-vindas foram feitas pelo presidente do Círculo

dos Círculos dos Amigos de Rabo de Peixe dos Estados Unidos, Domingos Leite, e de Ontário, Artur Macedo. O entretenimento esteve igualmente à altura, com Jeff Gouveia (J.G. Night Productions)



no seu melhor. Actuaram também, Giana Soares e José Nazario vindo dos Estados Unidos que fizeram realmente um "show" sensacional para todos os gostos que obrigou todos a irem à pista de dança. Tivemos, também a honra de ter conosco Cirilo Pacheco que representava a Irmandade das festas de Caridade vindo directamente dos Açores, São Miguel, Rabo de Peixe. O cônsul-geral de Portugal em Montreal, o presidente da Casa dos Açores do Quebec e o presidente do Centro Comunitário de Anjou estavam presentes nesta linda noite "familiar".

Também assistimos à actuação da linda marcha do Círculo dos Amigos de Rabo de Peixe do Quebec que todos apreciaram. Foi sem dúvida uma grande festa.



dos Amigos de Rabo de Peixe, Carlos Pereira. Foi oferecida uma placa de reconhecimento pelo incansável contributo, tanto no passado como no presente, ao senhor Francisco Andrade. Pudemos também notar a presença dos presidentes

No lado de fora, o tempo estava fresco, mas no interior da sala reinava o calor humano. No final, ao despedirem-se uns dos outros, notava-se muita alegria, mas também um pouco de tristeza, naquele adeus onde todos disseram ter gostado da comida, que foi excelente, e da animação que os fez bater o pezinho até bastante tarde. Parabéns ao "Círculo dos Amigos de Rabo de Peixe do Quebec" e aos seus executivos Carlos Pereira, presidente; Francisca Reis, vice-presidente; Claurincio Brum, tesoureiro; Olivia Paiva, secretaria; Alice Macedo, directora.

Restaurante Leonor

"Dois paladares diferentes"

Elisa Rodrigues

Restaurante português, acolhedor, com pratos à portuguesa e à cubana, onde se come muito bem, (dentro da variedade apresentada na ementa)

suas origens e solidária com todos que esta linda pintura, simboliza dum lado Portugal e do outro Cuba dois Países, simplesmente separados por uma pon-



confeccionados pelo cozinheiro (também proprietário) Yoikel, servidos pela simpática proprietária Leonor. Restaurante com uma decoração simples, modesta, mas, com uma beleza muito pessoal, representando os dois países de origem deste casal. A conversar com a proprietária, perguntámos o porquê da grande pintura na parede à entrada, sem dúvida alguma, um trabalho de artista, pintada por Duniesky Ayllon de origem cubana, respondeu-nos que sendo uma pessoa muito orgulhosa das

te, a qual identificou, "sobre o Tejo". À direita tem três barcos de pesca nominados em louvor dos seus primos e que as bandeiras revelam que este restaurante é e será aberto a todas as comunidades, acolhendo-as a todas com o mesmo carinho.

Agrademos a hospitalidade com que nos receberam e o tempo que nos dispensaram, desejando a este casal do "Restaurante Leonor" continuação de muito sucesso.

Caça ao tesouro

Sylvia Martins

Sempre tive um grande encantamento por tesouros, pedras preciosas, piratas e mapas. Adorava a mina dos anõezinhos da Branca de Neve e fiquei fascinado com os Piratas do Caribe na Disney.

A oportunidade veio com o aniversário da Cindy filha dos muitos conhecidos Maria e José Pacheco. Nunca tive a oportunidade de ir a uma caça ao tesouro e desta vez foi um encanto com a minha mulherzinha fomos muito perto de ganhar com a ajuda do Luis Mello e da sua esposa tivemos grandes momentos boas e más porque esta caça foi bastante imprevisível e também foi um quebra-cabeças. Parabéns a linda Cindy por mais um aniversário e ao

José Pacheco para ter feito esta caça ao tesouro. Onde, afinal, todos ganharam com esta experiência.



VOYAGE Algarve
681, Jarry Este
Licença do Québec

514-273-9638 ou 514-277-1934

UMA FORÇA NA COMUNIDADE

Temos ao vosso dispôr:

- Viagens para todo o mundo
- Especiais para as Caraíbas
- Cruzeiros a partir de 799⁰⁰+tx
- Hotéis e pensões em Portugal a partir de 49⁰⁰ por noite
- Aluguer de carros a partir de 159⁰⁰ / semana
- Serviço de impostos
- Envio de contentores, barri e o nosso popular Cabaz de Natal

Padre João Mata

Victor Hugo

Asociedade dos nossos dias atravessa momentos difíceis, são muitas crises juntas, mas creio que a maior de todas, deve ser a crise dos valores: a humildade, a honestidade e a solidariedade, foram trocadas por coisas fáceis.

A família, a religião, os padres e o respeito, são apanágio duma geração ultrapassada, os chamados 'COTAS'.

Recentemente o Presidente da Republica em Portugal, condecorou os miúdos de 20 anos, que andam a brincar a dar chutas numa bola, mas o curioso, é que se esquecem de condecorar, os cientistas, os médicos, os missionários, os benévolos e tantos outros que dão uma parte da sua vida para o bem da humanidade.

Neste deserto das incertezas, surgem pessoas que são oásis de esperança no futuro.

No passado dia 17 de Setembro, faleceu em Pirinópolis no Brasil o Padre João da Mata. O Padre Mata era originário da Madeira, mas não se conformou em viver, na bela pérola do Atlântico do Jardim, e o seu espírito missionário levou-o para o Brasil e aí fundar a Aldeia da Paz, uma organização para acolher crianças órfãs e abandonadas. Não foi fácil a aventura no Brasil, pois tinha poucas ajudas do governo, mas conseguiu abrir 3 casas, no estado de Goiás e uma no estado da Baía.

Aqui em Montreal, muita gente se recorda do Padre Mata, que andava de porta em porta com a sua batina preta. Tudo o que conseguia angariar era para as suas crianças e velhinhos, pois como era extremamente económico, até para os apontamentos usava pedacinhos de papel.

Durante muitos anos andou pela América, visitando os portugueses que o ajudavam na sua obra. Em cada cidade ele tinha um grupo de colaboradores, que com ele andavam de casa em casa visitando os benfeitores, como ele dizia. Nada gastava em ho-

téis, ou restaurantes, pois tinha sempre alguém que o recebia em sua casa. Era duma honestidade extrema e não admitia que duvidassem dele, nem da forma como o dinheiro era utilizado. Recordo o dia em que fui com ele visitar alguém que duvidou da sua honestidade e ele disse-me, damos-lhe um cartão vermelho, o que queria dizer não voltam mais aqui.

Os últimos anos da sua vida foram difíceis, pois teve muitas doenças que o impossibilitaram de viajar, mas manteve sempre o contacto com os seus colaboradores, que continuaram a ajudar a sua obra. O grupo organiza regularmente jantares para mandar dinheiro para a Aldeia da Paz. O Padre Mata era um dos meus ídolos, e tinha-lhe prometido visitá-lo antes dele falecer, mas infelizmente, o destino não o permitiu.

A obra do Padre Mata é um dos exemplos de que ainda existem muitas coisas boas por esse mundo fora.

Há alguns dias quando conversava com a Irmã Maria de Deus, que é a grande responsável da Aldeia da Paz, ele disse-me que normalmente os pais deixam uma boa herança aos filhos, mas que a herança que o Padre Mata lhe deixou é demasiado pesada e que para mantê-la viva vai necessitar da ajuda de muita gente.

Professor Balamine

Célebre MEDIUM de Grande Classe
O seu sonho tornar-se-á realidade.

Amor, sorte, segurança, bruxaria, empresas em dificuldade, mesmo casos desesperados. Posso ajudar-vos a resolver os seus problemas, ao fim de 3 dias. Resultados 100% garantidos e à sua satisfação. Trabalho por correspondência. Pagamento depois dos resultados.



Tel. 514-381-1918



Parabéns a Julia Duchastel-Légaré e Gregoire Bodson

AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA

AGÊNCIA (ATA) TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC

TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS
PORTUGAL E AMÉRICA LATINA
VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL
SERVIÇO PERSONALIZADO

OFERECEMOS:

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

VENHA VISITAR-NOS!
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS!

355 RACHEL ESTE - MONTREAL - Q.C. - CANADÁ - H2W 1E8
TEL: 514.844.3054 FAX 514.844.4924
E-MAIL: JOSE.ALEXANDRE@QC.AIRA.COM

GRUPO CORAL SANTA CRUZ
1982

Grupo coral Santa Cruz Organiza

O seu jantar anual no dia 29 de Outubro - 19h30
no subsolo da Igreja Santa Cruz

Parte dos lucros deste jantar são para ajuda das despesas do 25º aniversário da nossa Igreja

Ementa

Petiscos
Salada mista c/bolinhos de bacalhau
Sopa de legumes
Lombo de porco recheado
Sobremesa: Surpresa
Bolos e café

Animação Musical
Conjunto Xpressions




Adultos: 25 Melodias
Crianças: (5 aos 10 anos): 12 Melodias

Reserve a sua mesa na secretaria da missão até ao dia 27 de Outubro (514-844-1011)

Não é permitido trazer bebidas, e não haverá bilhetes à venda à porta

RESTAURANTE ESTRELA DO OCEANO
101 RACHEL E., MTL, H2W 1G8
TEL: 514.844.4588

DOMINGO 6 DE NOVEMBRO ÀS 13 HORAS
O RESTAURANTE ESTRELA DO OCEANO ORGANIZA UM ALMOÇO PARA CELEBRAR O SEU 40º ANIVERSÁRIO

ESTE EVENTO ESPECIAL SERVIRÁ A ANGARIAR FUNDOS PARA UM ORGANISMO DE CARIDADE. HAVERÁ UMA EMENTA ESPECIAL PARA A OCASIÃO E SORTEIOS COM ARTISTAS DA NOSSA COMUNIDADE E DOS E-U

Reserve com antecedência

NOITE DE FADO
12 DE NOVEMBRO
NA PRÓXIMA EDIÇÃO HAVERÁ MAIS INFORMAÇÕES

ANEDOTAS

Um cigano, no tribunal: -Eu não o matei, senhor doutor juiz. Eu apenas lhe dei com uma cachaporrinha na cabeça. Mas o malandro era tão mau, tão vil, que até se deixou morrer só para me encravar.

Porque é que um elefante não anda de bicicleta?
Não tem polegar para tocar a campainha.

Como fazes para pôr um elefante a secar?
Começas a chateá-lo, a chateá-lo.. ele vai aos arames e só tens que por as molas da roupa.

Joseph Oliveira
Agento de Imóveis
Cell: (514) 236-6998

Olivia Palva
Cell: (514) 707-8877

PERFORMANCE
www.olviapalva.com

NOTRE-DAME-DE-GRACE ROSEMONT

DUPLEX SEMI-DESTACADO TODO RENOVADO E CAVE ACABADA COM COZINHA CASA DE BANHO E PODE ALUGAR NUM BACHELOR. GARAGEM. 499 000\$

DUPLEX NA RUA CARTIER 2x 51/2 COM CAVE E GRANDE JARDIM. PERTO DA RUA ST-ZOTIQUE. EM MUITO BOM ESTADO.

ROSEMONT CÔTE-DES-NEIGES

RUA DE LA ROCHE E CANTO JEAN-TALON 2x5^{1/2} + 2x3^{1/2} CONSTRUÇÃO 1986 LIVRE AO COMPRADOR AQUECIMENTO ELÉCTRICO

RUA BEDFORD GRANDE DUPLEX 2x61/2 COM BACHELOR, GARAGEM DUPLA PARA 6 CARROS GRANDE TERRENO IMPECÁVEL

Contra o corte cego da consoante muda

Ricardo Araújo Pereira

Estou a ficar velho, mas a culpa não é minha. O corpo cria poucos cabelos brancos, ainda menos rugas e quase nenhuma pança, e a mente consegue manter-se imatura sem esforço nenhum. Estou a ficar velho por causa do acordo ortográfico. Aos 37 anos, sou um daqueles velhinhos que teimam em escrever “farmácia” porque no tempo deles era assim. Bem sei que é cedo demais para estas teimosias, mas resisti até onde pude. Eu tentei não ser reaccionário. Não tentei com muita força, mas tentei.

Continuei a escrever como sempre, mas os revisores da Visão tinham depois o trabalho de corrigir o texto de acordo com a nova ortografia. Vou pedir-lhes que deixem de o fazer. Eu sou do tempo em que se escrevia “recepção”. Não adianta fingir que sou do tempo em que se escreve “receção” para nos aproximarmos dos brasileiros - que, curiosamente, vão continuar a escrever “receção”.

O leitor quer saber porque é que este acordo ortográfico é absurdo, do ponto de vista linguístico? Então leia um linguista, que já vários se pronunciaram sobre isso. Comigo não conta para erudição, como sabe. Eu li os linguistas, mas quem me convenceu a ser contra o acordo foi a minha avó - que só tinha a terceira classe. “*Ui, vem aí digressão biográfica*”, pensa o leitor.

“*E mete avós pouco instruídas, que acabam sempre por ser as mais sábias*”, continua, já um tanto impertinente. Tenha calma, não é uma enfadonha história de sabedoria anciã. É uma enfadonha história de amor ancião.

Nos anos decisivos da minha vida, passei muito tempo em casa da minha avó, que não era, digamos, uma pessoa exuberantemente afectuosa. Não era dada a beijos e abraços. Sucede que, talvez por isso, eu também não sou uma pessoa exuberantemente afectuosa. Também não sou dado a beijos e abraços.

Quando quero explicar a uma pessoa que gosto dela, tenho de recorrer a outros estratagemas. A minha avó cozinhava. Ou esperava por mim à janela. Eu digo coisas. Deu-me para isto.

Faço tudo o que é importante com palavras, porque não sei fazer doutra maneira. Acho que foi isso que me atraiu na actividade de fazer rir as pessoas: trata-se de provocar uma convulsão física nos outros - mas sem lhes tocar.

O Marquês de Sade gabava-se de produzir este e aquele efeito nas senhoras. Sim, mas a tocar também eu. Gostava de ver o sr. Sade fazer com que alguém se contorcesse sem contacto físico.

Dito isto, eu estou preparado para que as palavras se alterem, para que a língua mude. Em português, temos a palavra “feitiço”.

Os franceses, que não podem ver nada, levaram-na e transformaram-na na palavra “fetiche” (quem mo disse foi o professor Rodrigues Lapa). Nós voltámos a ir buscá-la, e agora usamos feitiço para umas coisas e fetiche para outras. Portanto, a língua mudou e mudou-nos. Ter fetiches é diferente (e mais compensador) do que ter feitiços. Mas a ordem certa é esta: a língua muda, e depois muda-nos. Não somos nós que mudamos a língua na esperança de que ela nos mude da maneira que queremos. Se o objectivo é aproximarmo-nos dos brasileiros, aproximemo-nos dos brasileiros. Logo se verá se a língua resolve aproximar-se também.

Claro que isto são rabugices de leigo. As rabugices de linguista têm mais valor, evidentemente. Mas o leitor também rabujaria se um acordo internacional o obrigasse a abraçar de outra forma, ou a beijar de modo diferente. “Recepção” escreve-se com “p” atrás do “ç”. É assim porque o “p” provoca uma convulsão no “e” - sem lhe tocar. E eu tenho alguma afeição por quem consegue fazer isso.

ANJOS

CENTRO INTERNACIONAL DE ANGELOGIA

**PORQUE TODOS TEMOS UM ANJO.
SABE QUAL É O SEU?**

ABSOLUTA RESERVA!!!

ABSOLUTA RESERVA!!!

CARTAS – MÃO – TAROT

Por intermédio dos anjos, saiba toda a verdade sobre a sua vida. Quem o ama? Quem o odeia?

Dir-lhe-emos o nome e apelido e mostraremos o rosto do seu inimigo oculto.

Retiramos malefícios, obstáculos, amarras, ataduras, e atendemos todas as enfermidades desconhecidas.

REGRESSO DA PESSOA AMADA EM 72 HORAS

ABSOLUTA RESERVA!!!

ABSOLUTA RESERVA!!!

ATENDIMENTO IMEDIATO

Estamos na nossa única morada: 7415, rue St-Hubert, #203, em Montreal. Próximo do metro Jean-Talon.

Atendimento de segunda a domingo, das 9 horas às 19 horas.

E RECORDE-SE:

**NÃO DIGA A DEUS QUÃO GRANDES SÃO OS SEUS PROBLEMAS,
DIGA AOS SEUS PROBLEMAS QUÃO GRANDE É DEUS!!!**

ATENDEMOS UNICAMENTE COM APONTAMENTO PRÉVIO

LIGUE PARA 514-803-8230 / 514-699-2907

**EM
OUTUBRO
CADA CONSULTA
RECEBA O ÓLEO
DOS
7 ARCANJO**



**Proprietários:
Leonor & Yoikel**

RESTAURANT
LEONOR

Cozinha Portuguesa e Cubana
Licença Completa

Especialidade Grelhados:
Peixes, Carnes,
Galinha à Portuguesa e à Cubana

No especial do dia um
Prato Diferente todos os dias
E as Famosas Sandwiches à Leonor
Encomendas para fora

Servem-se Pequenos Almoços
com Menu para Crianças

Aberto: De Terça-feira a Sábado das 8h às 22h
Domingo das 9h às 22h
Segunda-Feira - Encerrado

4641 Boul. St-Laurent, Montreal, Qc, H2T-1R2
Reservas tel: 514 544-8721



Tasca 172 rua Duluth este
Tel.: 514 987-1530

NOITE DE FADO
28 DE OUTUBRO PELAS 19H00
Rui Mateus Animador


Marta Raposo
Fadista


Victor Vilela
Fadista


Francisco Valadas
Baixo


Liberto Medeiros
Guitarra Portuguesa

Reserve com antecedência

CHAMAN BRASILEIRO

CHAMAN, ÍNDIO, GURU...
TODOS OS PROBLEMAS TÊM UMA SOLUÇÃO
TODAS AS DOENÇAS TÊM UMA CURA...

NÃO FAÇO PROMESSAS FALSAS NEM ENGANO,
ESTOU AQUI PARA FAZER O QUE OUTROS NÃO FAZEM
EU SOU CONHECEDOR DE SEGREDOS DA FLORESTA
FAÇO TUDO O QUE É DIFÍCIL E IMPOSSÍVEL

TESTEMUNHOS REAIS:

REGRESSO DA SUA AMADA ATÉ VOCÊ



O meu marido corrente teve uma relação que acabou em termos maus, após da separação nós encontramos de novo e durante estes tempos não poderíamos ter uma relação sexual normal. Eu estava desesperada e eu quis manter a minha relação com ele. Agradeço o SHAMAN livrando o meu amor do ritual do voodoo que o destruía. M CINIGLIO



Visitei muitos bruxos para ajuda-me e todos foram o mesmo, até que eu encontrei o SHAMAN com as suas orações e rituais ajudou-me liberar-me das más influências que eu estava acumulava por muitos anos, obrigado. BRIDGET



Eu fui um grande trabalhador e uma posição social respeitável, mas desde que eu comecei ter problemas com o meu sócio tudo estava mau. Eu sofri de uma crise cardíaca e eu estava indo lentamente arruinar a minha vida. O SHAMAN mostrou-me a cara do antigo sócio que usava bruxaria para destruir-me e tentar de apanhar o controlo do meu negócio. Agradeço aos Doutores dos agradecimentos para a minha recuperação e ao SHAMAN para descobrir a verdade dos meus problemas. ROY



Eu fui um paciente de SHAMAN durante dois anos e agradecimentos a ele para poder superar estes grandes problemas e influências negativas. Eu testemunho que ele tem sabedoria e o muito conhecimento para o agradecer. E quero dizer que ele não vai vos enganar como outro que estão a tentar de fazer a mesma coisa que ele. O SHAMAN é original e há somente um. AMY.

EU DOMINO
ONDE OUTROS FALHAM
COM 33 ANOS
DE EXPERIÊNCIA
MELHORA AGORA
A SUA VIDA
100%
GARANTIDO

A bruxaria destrói olhares, amizades e até a sua própria saúde. As pessoas possuídas por uma bruxaria não acreditam em nada, nem em ninguém, precisamente por estarem amarradas a forças negativas. São pessoas que foram enganadas e que não confiam em nada. São pessoas que foram enganadas por bruxos e feitiços.

AMERÍNDIO

ÍNDIO CURANDEIRO DE NASCIMENTO

438-764-9685

6863 st-Hubert

Horóscopo

Tel. 353 962 999 / 514 281 5501 / 507 814 389
 E-mail: maria@horoscopo.com / maria@horoscopo.com

CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)
Carta Dominante: O Dependurado, que significa Sacrificio.
Amor: O amor poderá bater-lhe à porta, fique atento.
Saúde: Procure fazer uma vida mais saudável.
Dinheiro: Esta não é uma boa altura para investir nos negócios.
Números da Sorte: 27, 32, 41, 3, 38, 1
Pensamento positivo: Faço os esforços necessários para alcançar o que mais desejo.

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)
Carta Dominante: 5 de Copas, que significa Derrota.
Amor: Seja sincero nas suas promessas se quer que a pessoa que tem a seu lado confie em si. **Saúde:** Liberte-se e a sua saúde irá melhorar. **Dinheiro:** Excelente período para tratar de assuntos de carácter profissional.
Números da Sorte: 20, 31, 45, 38, 10, 4 **Pensamento positivo:** Encaro as derrotas como passos necessários para a minha aprendizagem.

GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)
Carta Dominante: Ás de Paus, que significa Energia, Iniciativa.
Amor: Momento favorável para jantares românticos. **Saúde:** O seu sistema imunitário está muito sensível, seja prudente. **Dinheiro:** Momento calmo e favorável.
Números da Sorte: 25, 10, 49, 17, 23, 2
Pensamento positivo: Tenho energia para avançar com os meus projectos.

CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)
Carta Dominante: 8 de Copas, que significa Concretização, Felicidade. **Amor:** a sua vida amorosa dará uma grande volta brevemente. **Saúde:** Faça exames médicos.
Dinheiro: Evite gastos supérfluos.
Números da Sorte: 12, 35, 10, 28, 17, 9
Pensamento positivo: tenho o poder de concretizar os meus sonhos.

LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)
Carta Dominante: Rainha de Paus, que significa Poder Material e que pode ser Amorosa ou Fria. **Amor:** estará em plena harmonia na sua vida a este nível. **Saúde:** Faça um check-up. **Dinheiro:** Tente poupar um pouco mais, pois mais vale prevenir do que remediar.
Números da Sorte: 11, 42, 27, 30, 12, 28
Pensamento positivo: sei usar o poder que tenho de forma justa e equilibrada.

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)
Carta Dominante: Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera. **Amor:** Partilhe os seus sentimentos e decisões com a pessoa que ama. **Saúde:** Com disciplina e controlo melhorará de qualquer problema. **Dinheiro:** Uma pessoa amiga vai precisar da sua ajuda.
Números da Sorte: 39, 28, 10, 33, 5, 13
Pensamento positivo: a sinceridade orienta todas as minhas atitudes.

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)
Carta Dominante: 6 de Ouros, que significa Generosidade. **Amor:** Esqueça um pouco o trabalho e dê mais atenção à sua família. **Saúde:** Poderá andar muito tenso.
Dinheiro: Período positivo e atractivo, haverá uma subida do seu rendimento mensal.
Números da Sorte: 20, 14, 3, 27, 44, 1
Pensamento positivo: sou generoso comigo mesmo e com os que me rodeiam.

ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)
Carta Dominante: A Imperatriz, que significa Realização. **Amor:** liberte-se do passado.
Saúde: procure o seu médico se não se anda a sentir bem.
Dinheiro: ajude os mais necessitados.
Números da Sorte: 33, 14, 21, 4, 41, 6
Pensamento positivo: acredito que sou capaz de realizar os meus sonhos.

SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)
Carta Dominante: 2 de Ouros, que significa Dificuldade/ Indolência. **Amor:** Vai apaixonar-se facilmente.
Saúde: Faça caminhadas.
Dinheiro: Não se exceda nos gastos.
Números da Sorte: 19, 47, 25, 36, 40, 18
Pensamento positivo: venço as dificuldades com coragem e determinação.

CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)
Carta Dominante: Valeta de Copas, que significa Lealdade, Reflexão. **Amor:** Deixe o ciúme de lado e aproveite bem os momentos escaldantes.
Saúde: Cuidado com os excessos alimentares.
Dinheiro: Não peça um novo empréstimo, os tempos não estão para isso.
Números da Sorte: 27, 42, 31, 19, 4, 23
Pensamento positivo: reflicto bem antes de dar um passo para não me arrepender.

AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)
Carta Dominante: O Mundo, que significa Fertilidade. **Amor:** Aproveite bem todos os momentos que tem para estar com a sua cara-metade.
Saúde: Poderá sentir alguma fadiga física.
Dinheiro: Conserve todos os seus bens materiais.
Números da Sorte: 36, 41, 15, 3, 37, 20
Pensamento positivo: a felicidade reina na minha vida.

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)
Carta Dominante: 8 de Paus, que significa Rapidez. **Amor:** Evite as discussões com o seu par.
Saúde: Será uma época com tendência para enxaquecas.
Dinheiro: Dê mais valor ao seu trabalho, e só terá a ganhar com isso. **Números da Sorte:** 49, 27, 13, 31, 4, 29
Pensamento positivo: encontro rapidamente as respostas de que preciso.

Montepio Valores que crescem consigo

Comentário Semanal de Economia e Mercados

Rui Bernardes Serra

Como é habitual, a 1ª semana de cada mês é marcada pela divulgação de um conjunto significativo de indicadores, que tendem a dar um retrato já bastante completo do pulsar da actividade económica do mês anterior. Felizmente desta feita as indicações foram bastante favoráveis e com muitos poucos “mas”, incluindo o sempre aguardado Relatório do Emprego, o qual confirmou as indicações de que o mês de Setembro terá sido de aceleração na maior economia do mundo.

O número de empregados na folha de pagamentos das empresas e do Governo dos EUA, excluindo os trabalhadores agrícolas, subiu em 103 mil, em Setembro, superando as estimativas do mercado e tendo ainda se assistido a uma significativa revisão em alta do registo do mês anterior, de uma estagnação para uma criação de 57 mil empregos. Estes resultados encontram-se algo enviesados pelo efeito “Verizon”, já que a greve dos 45 mil trabalhadores implicou que os mesmos não fossem contabilizados como empregados em Agosto, mas cujo regresso ao trabalho os recolocou nas estatísticas de Setembro.

Em todo o caso, trata-se de um sinal animador, que reduz a probabilidade dos EUA entrarem em recessão e corrobora o nosso cenário de aceleração do crescimento. As restantes “peças” do Relatório do Emprego foram maioritariamente mais favoráveis do que no mês anterior, com as subidas das Horas Trabalhadas e das Remunerações por Hora a sugerirem um avanço dos Rendimentos do Trabalho, após a queda de Agosto. É verdade que a sustentabilidade da aceleração económica depende decisivamente da aceleração do ritmo de criação de postos de trabalho. Sem isso, o ritmo do crescimento da economia será sempre modesto e insuficiente para fazer baixar

a taxa de desemprego. Mas sejamos claros, até que ponto seria expectável uma forte criação de emprego, perante o actual cenário de abrandamento global e depois do crescimento dos EUA na 1ª metade do ano ter sido verdadeiramente miserável (inferior a 1%, em termos anualizado) e contribuído para a quebra da Produtividade? Ainda assim, a criação de postos de trabalho no 3ºT2011 não é tão fraca como se podia pensar, já que se revela compatível com um crescimento do PIB de 2.1% (considerando o emprego não agrícola) e de 2.9% (considerando o emprego no sector privado), algo que até é superior ao actual cenário de Consenso (+1.8%) e a meio caminho das nossas actuais previsões (+2.5%).

Como então acelerar o ritmo de criação de postos de trabalho? A resposta está no regresso do resiliente consumidor americano. Para tal, o consumo privado deve continuar a exibir um comportamento mais em linha com o ritmo de criação de postos de trabalho do que com as leituras recessivas dos indicadores de confiança dos consumidores. Desta forma, espera-se que a produção aumente, restabelecendo o ciclo virtuoso de consumo, produção e emprego.

Entretanto, a própria Fed já começou a colocar mais alguma “carne no assador”, aumentando a exposição do seu balanço a títulos de longo prazo, por troca de títulos de curto prazo, de modo a aumentar as pressões descendentes sobre as taxas de juro de longo prazo. Recorde-se que as taxas de juro a 30 anos são a referência do mercado imobiliário. A grande limitação é que, à partida, as taxas de juro já estavam em níveis historicamente baixos, pelo que a diminuição da restritividade dos critérios de concessão de crédito é ainda mais premente.

Neste contexto, a Fed anunciou que passará a reinvestir os cupões e os principais vencidos dos títulos de dívida garantidos por créditos hipotecários (MBS) das agências hipotecárias em novos títulos, algo que poderá dar um impulso adicional ao deprimido mercado de habitação residencial privada e contribuir para a criação de emprego no sector mais fustigado durante a crise.

RE/MAX

Sandra Cantinho 514 281.5501
 Escritório 514 281.5501
 Telemóvel 514 995.1444

Agent Immobilier affilié. **AVALIAÇÃO GRATUITA**

PLATEAU Condo espacioso com 3qts fechados. muita claridade. Bem situado perto da bela rua Laurier. Electrodomésticos incluídos. Venha ver! 284 000\$	MONTREAL NORTE WOW! Super Bungalow onde o proprietário esteve lá desde da sua construção em 1961. Casa absolutamente impecável! 5 quartos. Belo quintal. Tecto refeito. Bem-vindo a todos! 279 000\$
ANGUS ROSEMONT Belo condo com cozinha renovada, 2qts fechados. Chão de madeira. Em frente de um parque. A este preço não encontra melhor! 259 000\$	VILLERAY Nova construção. Muito lindo condo com 1qto fechado. Materiais de qualidade. Rés-de-chão. 160 800\$ + TPS e TVQ
ST-FUSTACHE Impecável cottage com s-sol acabado, construção 1996. Lareira. Belo quintal com piscina, não tem vizinhos atras. garagem. 219 000\$ negociável.	AHUNTSIC Belo duplex num sitio muito procurado em Ahuntsic Oeste. Possibilidade de um bachelo. Livre ao comprador. MUITO INTERESSANTE

Irene Morais
 courtier immobilier
 C 514.445.5354
 imfonseca@sympatico.ca

Sutton

Groupe sutton - accès inc.
 Agence immobilière
 2957 Bélanger E. Montréal QC H1Y 3G4
 Esc.: 514.727.7575 Fax: 514.727.9294

HOCHELAGA Bairro de Hochelaga triplex impecável na rua Lacordaire, preço \$395 000. Ocupação em Janeiro 2012	LAVAL Lindo bungalow destacado a apenas cinco minutos do Métro Cartier, com grande local que poderia ser destinado a salão de costura, infantil, etc. \$275 000
---	---

Para uma visita telefone sem tardar ao 514.445.5354.

Astrologo curandeiro
PROF. MORO
 Medium / Vidente

Descendente de grandes curandeiros e sábios com fortes poderes ancestrais ocultos
NAO FIQUE NA SOMBRA. APENAS UMA CONSULTA PODE MUDAR SUA VIDA.

Especialista dos casos amorosos, resolução em uma semana dos casos mais desesperados, tais como: Amarração, Afastamento, Problemas profissionais e familiares, Negócios, Sorte, Justiça, Doenças estranhas e crônicas e Impotência Sexual. Deslocação possível.

Tel. 438-998-7102

Prof. SANKOUN
 Vidente espiritual
 21 ano de experiencia

Vidente especializado na resolução de problemas emocionais. Retira a energia negativa. Traz de volta a pessoa amada. Resolve os seus problemas legais. Aumenta a sua sorte, proteção total contra as forças desconhecidas. Sucesso nos seus negócios, etc.

Resultados concretos, Dá nova direção a sua vida. Resultados em 7 dias, tel.: 438-998-2524
 Metro Cote Vertu. Falamos Francês e Inglês

ASTRÓLOGO - CURANDEIRO
PROF. MESTRE AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.

514-374-2395
 Falo Português

BUREAU REPRESENTATION À MONTREAL

Santander Totta

4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702

CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO

11 de Outubro de 2011

1 Euro = CAD 1.407190

SERVIÇOS CONSULARES

Embaixada de Portugal
645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883
Consulado Geral de Portugal Mtl
2020 Université, 24º andar 514-499-0359

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio Com.	514.842.8045
Centro do Esp. Santo	514.353.1550
Clube Oriental de Mtl	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl	514.982.0688
Sp. Montreal e Benfica	514.273.4389

ENSINO

Portuguesa Brossard	450.659.4356
Portuguesa de Laval	450.681.7420
Portuguesa Santa Cruz	514.844.1011
Português do Atlântico	514.387.1551
Lusitana de Montreal	514.353.2827

IGREJAS

Igreja Baptista Portuguesa	514.577.5150
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Missão Nª Sª de Fátima	450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE
681 Jarry Est 514.273.9638
CONFORT
4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

LATINO
177 Mont-Royal Est 514.849.1153

LISBOA
355 Rachel Est 514.844.3054

BANCOS
CAIXA PORTUGUESA
4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES
PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL
4267 Av. Coloniale 450.672.4687

CLÍNICAS
CLÍNICA MÉDICA LUSO
1 Mont-Royal Este 514.849.2391

ARLINDO VELOSA

RE/MAX DU CARTIER-VILLERAY

7170, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Tele.: (514) 770-6200
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

VENDIDO \$309,000 WILLERAY DUPLIX DESTACADO, ESQUINA DE RUA 2x5%, COM CAVE DE 5% EM BOAS CONDIÇÕES. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA	VENDIDO \$389,000 WILLERAY DUPLIX 2x5% e 1x4% 30 PÉS DE FACHADA EXCELENTE CONDIÇÃO PRIMEIRA VEZ NO MERCADO. VENHAM VER
VENDIDO ST-LÉONARD IMPECÁVEL DUPLEX - 2 x 5 1/2 e 3 x 4 1/2 SECTOR PROTEGIDO, CAVE TERMINADA, LARTEIRA, 2 GARAGENS. 5 1/2 CÔVATES E GARAGEM LIVRE AO COMPRADOR	VENDIDO WILLERAY - DUPLEX 2x5% e 2x1 1/2% IMPECÁVEL. COMPLETAMENTE RENOVADO. UM 5% LIVRE AO COMPRADOR. ELECTRICIDADE E AQUECIMENTO PAGOS PELOS INQUILITOS. \$479,000 A DESCUIR
VENDIDO \$354,000 MERCIER DUPLIX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5%+1x4% PERTO DO METRO GRANDE JARDIM	VENDIDO MONTREAL 4 1/2 - 2 QTOS FECHADOS, UNIDADE DE ESQUINA LUXUOSA, 5º ANDAR, GARAGEM, PISCINA, GINÁSIO, A/C

EMPREGOS

Paisagista com experiência e "pavé-uni", etc. Trabalho em Laval. Salário conforme experiência.
450-963-3462

Centre collision classique
Procura-se um bate-chapa com experiência.
Gilberto
514-385-6161 ou 514-267-2761
Homem dinâmico para trabalho geral de edifícios comerciais, para pequenos trabalhos arranjar e manutenção geral para companhia imobiliária a tempo inteiro no distrito de ANJOU.
514-355-1233
INFO@PLEXON.CA

Procura-se carnicheiro e cozinheiro(a) para a cozinha de uma mercearia.
Manny ou Esmeralda
514-844-1813

Restaurante português está a procura de um cozinheiro ou cozinheira.
514-385-9290

Procura-se de um padeiro com experiência para pão portugueses.
URGENT
514-385-4361

\$9.00*

TEL.: 514-284-1813

*TAXAS NÃO INCLuíDAS.
APLICÁVEL A NOVOS ANÚNCIOS UNICAMENTE.
TODOS OS ANÚNCIOS DEVEM SER PAGOS COM ANTECEDÊNCIA.

Companhia de colchas e cortinados

Procura costureiras para trabalhar em máquinas de costura, com um mínimo de experiência.

Tel.: 335.1070

Manuel Eduardo Pimentel

Faleceu em Montreal, no dia 8 Outubro, o Senhor Manuel Eduardo Pimentel, com 83 anos, natural da Maia, São Miguel, Açores. Deixa na dor sua esposa Senhora Cidalia Maria Leite, seus filhos Gabriela (Paulo Jorge de Resendes) Manuel (Linda Laroche) João (Goretti Ferreira) Maria (José Manuel Moniz) e Pedro. Seus netos Jamie, Stephnie, Dorothy, Jonathan, Christopher, Justin, Andrew, Timothy, Shauna, Sebastian e Mathiew. Sua bisneta Kayla. Suas irmãs Teresinha e Rosarina. Seus cunhados/as, sobrinhos/as, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon, Montreal
514. 277.7778 www.memoria.ca

Eduino Martins
O velório terá lugar, hoje, quarta-feira 12 de Outubro de 2011 das 14h00 às 22h00. O Funeral será, amanhã, dia 13 de Outubro de 2011 às 10h00 na Igreja Santa Cruz, será sepultado no Cemitério Notre-Dame-des-Neiges. Missa do sétimo dia, sexta-feira 14 de Outubro de 2011, na Igreja Santa Cruz.

A família vem por este meio, agradecer a todas as pessoas que se dignem a tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam. A Voz de Portugal, oferece às famílias as nossas sinceras condolências.

João Manuel Correia

Faleceu em Montreal, no dia 8 Outubro, aos 54 anos de idade, o Senhor João Manuel Correia, natural de São Brás, São Miguel, Açores, filho de João Correia e Maria Furtado.

Deixa na dor seus pais, seus irmãos(ãs) Maria Isabel, Maria Filomena (Leonardo Madeiros), Lucia de Fátima (João Freitas), Michael (Caroline Gatuzzo), Margarida de Jesus (Artur Benfeito), sobrinhos/as, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon, Montreal
514. 277.7778 www.memoria.ca

Eduino Martins
O velório terá lugar Quinta-Feira, 13 de Outubro das 14h00 às 17h00 e das 19h00 às 22h00. O funeral terá lugar na sexta-feira às 10h00 na Igreja Santa Cruz. Será sepultado no Cemitério Notre-Dame-des-Neiges. Missa do 7 dia, sexta-feira, às 18h30 na Igreja Santa Cruz.

A família vem por este meio, agradecer a todas as pessoas que se dignem a tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam. A Voz de Portugal, oferece às famílias as nossas sinceras condolências.

Serafim Correia de Aguiar

Faleceu em Montreal, no dia 9 Outubro, o Senhor Serafim Correia de Aguiar, com 91 anos, natural de Feteira Grande, Nordeste, São Miguel, Açores.

Deixa na dor sua esposa senhora Maria da Conceição Soares de Melo, seus filhos Margarida (Ramzi), Carlos (Célia) e Violante. Seus netos Sara, Carlos, Yousef.

O velório terá lugar, hoje, quarta-feira 12 de Outubro das 16h00 às 21h00 horas no salão Dignité, Centre funéraire Côte-Des-Neiges situado no 4525 Ch. De La Cote-Des-Neiges. Funeral, amanhã, dia 13 de Outubro de 2011 às 13h00 na Igreja Santa Cruz, será sepultado no Cemitério Notre-Dame-des-Neiges. A desejo do falecido e familiares, no lugar de flores que façam um donativo ao hospital General de Montreal para o departamento neuro-cirurgia no 14º andar.

A família vem por este meio, agradecer a todas as pessoas que se dignem a tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam. A Voz de Portugal, oferece às famílias as nossas sinceras condolências.

MEMORANDUM

Antonio Tavares Labao
10º Aniversário

Faz 10 anos que partiste mas estas sempre no nosso coração, tua esposa, filhos, netos e genros.
Haverá uma missa no dia 15 de Outubro de 2011 na Igreja Santa Cruz.

MEMORANDUM

Maria Trindade Pimentel Medeiros
1º Aniversário

A tua filha Filomena e teu filho José, sentem a tua falta e o teu carinho de mãe e recordamos-te com muitas saudades.

Mesmo se já lá vai um ano que tu nos deixaste, a tua memória continua bem viva nos nossos corações.

O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL

Montreal Magazine

HORÁRIO
QUINTA-FEIRA ÀS 20H00
SEXTA-FEIRA ÀS 11H00 EM REPETIÇÃO
SÁBADO ÀS 9H00
DOMINGO ÀS 11H00 EM REPETIÇÃO

514-993-9047

A VOZ DE PORTUGAL

LIGA DOS CAMPEÕES 2011/2012

Grupo A	Equipa	J	V	E	D	P
	1-B. München	2	2	0	0	6
	2-Napoli	2	1	1	0	4
	3-Man. City	2	0	1	1	1
	4-Villarreal	2	0	0	2	0

Grupo B	Equipa	J	V	E	D	P
	1-Trabzonspor	2	1	1	0	4
	2-Inter	2	1	0	1	3
	3-Lille	2	0	2	0	2
	4-CSKA Moskva	2	0	1	1	1

Grupo C	Equipa	J	V	E	D	P
	1-FC Basel	2	1	1	0	4
	2-Benfica	2	1	1	0	4
	3-Man. United	2	0	2	0	2
	4-FC Otelul	2	0	0	2	0

Grupo D	Equipa	J	V	E	D	P
	1-Real Madrid	2	2	0	0	6
	2-Lyon	2	1	1	0	4
	3-Ajax	2	0	1	1	1
	4-Dinamo	2	0	0	2	0

Grupo E	Equipa	J	V	E	D	P
	1-Chelsea	2	1	1	0	4
	2-Bayer L.	2	1	0	1	3
	3-Valencia	2	0	2	0	2
	4-Genk	2	0	1	1	1

Grupo F	Equipa	J	V	E	D	P
	1-Marseille	2	2	0	0	6
	2-Arsenal	2	1	1	0	4
	3-B. Dortmund	2	0	1	1	1
	4-Olympiakos	2	0	2	0	2

Grupo G	Equipa	J	V	E	D	P
	1-APOEL	2	1	1	0	4
	2-Zenit	2	1	0	1	3
	3-FC Porto	2	1	0	1	3
	4-Shakhtar	2	0	1	1	1

Grupo H	Equipa	J	V	E	D	P
	1-Barcelona	2	1	1	0	4
	2-Milan	2	1	1	0	4
	3-Pezen	2	0	1	1	1
	4-BATE	2	0	1	1	1

UEFA EUROPA LEAGUE 2011/2012						
Grupo D	Equipa	J	V	E	D	P
	1-Sporting	2	2	0	0	6
	2-FC Vaslui	2	0	2	0	2
	3-Lazio	2	0	1	1	1
	4-FC Zürich	2	0	1	1	1

Grupo H	Equipa	J	V	E	D	P
	1-Club Brugge	2	2	0	0	6
	2-SC Braga	2	1	0	1	3
	3-Birmingham	2	1	0	1	3
	4-NK Maribor	2	0	0	2	0

APURAMENTO EURO 2012

Portugal 5-3 Islândia
Dinamarca 11/10 Portugal

F1: Sebastian Vettel é sagrado Bicampeão do Mundo

Helder Dias

Incrível, impressionante e simplesmente fantástico são os termos, que posso utilizar para classificar o desempenho de Sebastian Vettel neste Campeonato do Mundo 2011.

Nascido a 3 de Julho de 1987 na cidade de Heppeenheim, na Alemanha, Sebastian Vettel é, aos 24 anos e 3 meses, o mais jovem Bicampeão do Mundo.

Vettel acumulou 324 pontos em 2011 e tornou-se o sétimo piloto a conquistar um título em Suzuka, na 11ª decisão desde que entrou no calendário, em 1987 (só esteve fora em 2007 e 2008, quando o GP foi realizado em Monte Fuji). Ele junta-se agora ao pequeno grupo formado por Ayrton Senna (1988, 1990 e 1991), Mika Hakkinen (1998 e 1999), Michael Schumacher (2000 e 2003), Nelson Piquet (1987), Alain Prost (1989) e Damon Hill (1996), que foram também campeões da F1 no tradicional circuito japonês.

Após a sensacional "pole" no sábado e a largada no domingo, que enviou para a relva Jenson Button e manteve a liderança da corrida, Sebastian Vettel parecia disposto a repetir o seu constante domínio neste Grande Prémio do Japão. Mas... não foi preciso. O desgaste dos pneus macios em Suzuka mudou um pouco a história da corrida, mas não um destino que já parecia traçado há muito tempo. Pécisando apenas um ponto, o alemão da Red-Bull fez uma prova sem riscos e cruzou a linha de chegada em terceiro lugar.

Único capaz de impedir a conquista do rival no Japão, Jenson Button fez o seu papel e venceu magnificamente a corrida. Mas para manter a esperança de título, o inglês da McLaren precisava de ver Vettel fora da zona de pontuação, e não em cima do pódio, como aconteceu. Pódio este que teve ainda Fernando Alonso, da Ferrari, em segundo lugar, defendendo-se impecavelmente da forte pressão de um Sebastian Vettel com garras. Mark Webber, Lewis Hamilton, Michael Schumacher, Felipe Massa, nos sete primeiros. Em oitavo posição ficou Sergio Perez, com Vitaly Petrov em nono e Nico Rosberg em décimo.



Próximo encontro a 16 de Outubro no Grande Prémio da Coreia.

Vidente médium Alhadj
Com 32 anos de experiência. Ele pode ajudar a resolver todos os vossos problemas, mesmo os casos mais desesperados. Amor, infidelidade, sorte, protecção e desespero, etc.
100% garantido
Tel.: 514-553-5975
Pagamento flexível

BOA CERVEJA, BOM AMBIENTE
LE ST-LAURENT
frappé
MONTREAL CAFE BAR
Venham ver o jogo da primeira liga em ecrã gigante
3900 St-Laurent | 514.289.9462

VIN-O DEPOT MAIS DE 25 ANOS AO SEU SERVIÇO

TEMOS A MAIOR SELECÇÃO DE UVAS DE VINHO

Sempre os melhores PREÇOS

VICTÓRIA
MAMMA MIA
O-SOLE MIO
4 ACES
SANTA CLARA
LODI GOLD

SUMO FRESCO

Mosti Mondiale inc.

Vin-DEPOT 2135, RUE CHARLAND 514-389-6800
ESQUINA DE LORIMIER

ESMAGAMOS AS SUAS UVAS
TODA A QUALIDADE DE SUMO FRESCO
ESPECIAL MOSTO CLÁSSICO TINTO E BRANCO - 20L 34.99\$ CADA
42 VARIETADES DE MOSTI MONDIALE
GRANDE VARIEDADE DE -Barris -Prensas -Esmagadores -Etc.
DISPONÍVEL GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO

O Fado
Restaurante, Marisqueira, 2 horas de tempo
A casa do Fado em Montreal
Inauguração do Restaurante em Novembro com a Grande Fadista

Lenita Gentil

Agência Algarve
 681 Jarry, E., Montreal
 514-273-9638 / 514-277-1934

**Super especiais para o outono!
 Boas férias... A bons preços!**

<p>Santa Clara Sol Cayo Santa Maria 4 ocupação dupla 649.00\$/ por pessoa tudo inc. do 28 ao 04 de Novembro</p>	<p>San Salvador Royal DeCameron Salinitas 4* ocupação dupla 799.00\$/ por pessoa tudo inc. do 07 ao 14 de Novembro</p>
<p>Puerto Plata Grand Paradise Playa Dorada 4 ocupação dupla 739.00\$/ por pessoa tudo inc. do 05 ao 12 de Novembro</p>	<p>Jamaica Holiday Inn Sunspree* ocupação dupla 899.00\$/ por pessoa tudo inc. do 05 ao 12 de Novembro</p>
<p>Riviera Maya Riu Lupita 4* ocupação dupla 879.00\$/ por pessoa tudo inc. do 02 ao 09 de Novembro</p>	<p>Panama Royal DeCameron 4* ocupação dupla 849.00\$/ por pessoa tudo inc. do 31 ao 07 de Novembro</p>

Já temos os preços para as férias de Natal e Ano novo em Portugal!
 Informe-se dos nossos especiais... Part: Toronto, 549.00\$

Contacte-nos para os nossos especiais para aluguer de viaturas... 199.00\$ contentores e o nosso popular cabaz de natal...150.00\$!!

LES COUVREURS AUGUSTO MONIZ
A.M. ROOFING INC.
 PROPRIETÁRIOS: ANTERO - DAVID E TERESA MONIZ

Companhia portuguesa estabelecida para bem servir a comunidade com pessoal tendo 50 anos de experiência neste ramo e sendo os primeiros a trabalhar para a comunidade portuguesa

Especialistas em coberturas de casa de cascalho, "bardeau", "membrane élastomère"

8580, 8e Avenue Montréal (QC) H1Z 2W4
 Esc.: 514-376-0862 Fax: 514-376-1175
 amroofing@hotmail.com

Canais adicionais disponíveis, e muito mais!

PFC RTP TV Cabo

SPORT-TV AMÉRICAS

\$19.99*
Residencial

*Para assistir às transmissões televisivas do futebol de Portugal no seu estabelecimento comercial (Bares, Cafés, Clubes e Associações) ligue para o 647-871-3133 ou para o 1-877-871-1122

Assista à Liga Zon Sagres, Liga Orangina, Taça de Portugal, Taça da Liga e muito mais do desporto português no conforto da sua casa. Tudo isso por apenas \$19.99 por mês!
 Taxa de acesso \$4.99 por mês.

Ligue já e subscreva! 1-866-645-8793
 portuguese@getnexttv.com / www.getnexttv.com
 Representante em Montreal Lumar Electronics
 Contacte Luis Pereira ou Daniel Boal
 Tel 514-947-1479 email: info-1@lumar-elect.com

NAO É NECESSARIA ASSINATURA DE CONTRATO PARA ACORDOS RESIDENCIAIS, a instalação é simples e, os nossos aparelhos funcionam em qualquer parte da sua casa que tenha conexão com a internet. Tudo o que você precisa é ter acesso à internet rápida (pelo menos 1.5 MBPS) e nós faremos o resto! Não é preciso o uso de computador. Para poder ver a Sport TV Americas, você deve comprar o receptor para \$149.99 se você subscrever o mês ao mês. Ou, você pode comprar a caixa para \$99.99 e pagar por 1 ano

TRANSMISSÃO AO VIVO
 LIGA ZON SAGRES

NEXTTV

Des dizaines de milliers de consommateurs et d'entrepreneurs le consultent régulièrement afin de comparer et de faire un choix plus judicieux.

UN JOUR OU L'AUTRE,
ON DOIT COMPARER!



AVEZ-VOUS VOTRE RAPPORT DU MARCHÉ?

Recevez votre « Rapport du marché» **GRATUITEMENT** à tous les mois, un outil de comparaison indispensable vous permettant de payer le plus bas prix possible.

Envoyez ce coupon au: Montréal AutoPrix: 4900, Métropolitain Est, St-Léonard
Montréal (Québec) H1S 3A4

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Courriel (facultatif): _____

Oui, je veux mon Rapport du marché pour les six prochains mois.



montrealautoprix.com

4900, Métropolitain Est, St-Léonard | 5800, Côte-de-Liesse, Ville Mont-Royal
3475, boul. Taschereau, St-Hubert | 1 866 638-2133